audio)))

italienisch

unterwegs

lernheft

digital publishing

Einfache Navigation mit den Tracknummern

Alle Kapitelnummern in diesem Lernheft beziehen sich auf die Audiotracks. Jede Lerneinheit besteht aus 10 Tracks: Die thematisch abgeschlossenen Einheiten beginnen jeweils bei Track 01, 11, 21, 31 usw.

© 2011 digital publishing AG, München
www.digitalpublishing.de
Alle Rechte vorbehalten

inhalt
italienisch unterwegs

01 L'arrivo 4
11 In albergo 17
21 Al bar 26
31 In città 36
41 Fare compere 45
51 Al ristorante 55
61 Estate Romana 70

01 L'arrivo

01 Introduzione

Ciao, sono Franco. Piacere di conoscerti! Hallo, ich bin Franco. Ich habe gehört, du willst nach Italien und brauchst ein paar Sprachtipps für unterwegs. Bene, eccomi qua. Hier bin ich und ich werde dir helfen, in Rom klarzukommen. Sei pronto? Allora andiamo! Los geht's!

02 Per andare a Roma

Ecco, siamo atterrati all'aeroporto di Roma Fiumicino. So, jetzt sind wir in Rom gelandet. Fiumicino, so heißt der Flughafen. L'aeroporto: è una parola difficile, lo so … ein schwieriges Wort. Komm, sprich mir mal nach: aeroporto.

Aeroporto.

Siamo arrivati all'aeroporto, wir sind am Flughafen und wir wollen in die Stadt fahren, vogliamo andare a Roma. Und wie fragt man das?

Scusi, per andare a Roma? Entschuldigen Sie, wie komme ich nach Rom?

Scusi, per andare a Roma?

Lì c'è uno sportello informazioni. Da ist ein Infoschalter, lo sportello informazioni. Dai, chiedi tu! Frag du, wie wir nach Rom kommen! Du fragst einfach:

Buongiorno, scusi, per andare a Roma? Komm, du bist dran!

Buongiorno …

Infoschalter: Buongiorno. Per andare a Roma c'è il treno o può prendere anche l'autobus, ma il treno è più veloce.

Hai capito? Hast du alles verstanden? Wir können den Zug oder den Bus nehmen, der Zug ist aber schneller. Allora prendiamo il treno, no? Dann nehmen wir natürlich den Zug. Chiediamo subito a che ora c'è il prossimo treno. Am besten fragen wir gleich, wann der nächste Zug fährt. Chiedi: a che ora c'è il prossimo treno? Los, frag ihn!

Infoschalter: Ce n'è uno ogni mezz'ora. Il prossimo parte fra un quarto d'ora.

Bene, ogni mezz'ora, alle halbe Stunde fährt ein Zug und der nächste fährt in einer Viertelstunde. Un quarto d'ora. Ma da che binario parte? Von welchem Gleis fährt er ab? Binario, das ist das Gleis.
Da che binario parte?
Prova tu! Frag ihn!

Infoschalter: Dal binario tre.

Gleis drei.

03 Comperare un biglietto

Ora abbiamo bisogno dei biglietti. Jetzt brauchen wir nur noch die Fahrkarten. Lì c'è la biglietteria. La biglietteria, der Fahrkartenschalter. Ich kaufe jetzt eine Fahrkarte für mich.

Franco: Buongiorno, un biglietto per Roma per favore.
Fahrkartenverkäufer: Sì, andata e ritorno?

Hin und zurück? Nein, ich brauche keine Rückfahrkarte. Eine einfache Fahrt genügt.

Franco: Solo andata, per favore.
Fahrkartenverkäufer: Solo andata. Ecco, sono 9,50 €
Franco: Ecco a Lei. Grazie e arrivederci.
Fahrkartenverkäufer: Arrivederci.

So, jetzt habe ich meine Fahrkarte. Dai, compera anche tu il biglietto. Jetzt bist du dran. Lo sai come si dice, no? Du weißt, wie es geht! Un biglietto per Roma. Und vergiss nicht, 'per favore' zu sagen.

Fahrkartenverkäufer: Buongiorno, desidera?

Sag ihm, dass du eine Fahrkarte nach Rom willst.

Un biglietto …

Un biglietto per Roma per favore.

Fahrkartenverkäufer: Andata e ritorno?

Prendi anche tu un biglietto come il mio: solo andata, also sagst du:

Solo …

Fahrkartenverkäufer: Ah, solo andata. Sono 9,50 € per favore.

Es kostet 9,50 €. Dagli i soldi e di': Ecco a Lei. Wenn du ihm das Geld gibst, i soldi, das Geld, kannst du sagen: Ecco a Lei! Das bedeutet so viel wie 'Hier bitte'.

Ecco a Lei.

Fahrkartenverkäufer: Grazie, arrivederci.

Arrivederci, auf Wiedersehen. Das kannst du auch sagen.

Fahrkartenverkäufer: Arrivederci.

04 Sul treno giusto

Ce l'abbiamo fatta! Wir haben es geschafft. Da ist der Zug. Ecco il treno. Che bello, tra poco siamo a Roma! Sai, sono veramente contento di rivedere questa città. Ich freu mich darauf, endlich wieder Rom zu sehen. Ma, aspetta un attimo ... Aber, warte mal einen Augenblick. Siamo sicuri che questo è il treno giusto? Ist das überhaupt der richtige Zug? Wir wollen doch nach Roma Termini! Roma Termini ist Rom Hauptbahnhof. Vom Flughafen aus fahren mehrere Züge nach Rom und in Rom gibt es auch verschiedene Bahnhöfe, diverse stazioni. Roma Termini: So steht es auch auf der Anzeigetafel der abfahrenden Züge. Treni in partenza. Aspetta, fammi controllare. Sì, questo è il treno giusto. Ja, wir sind richtig.

Allora, tra circa mezz'ora arriveremo a Roma… mezz'ora, erinnerst du dich? Eine halbe Stunde. So lange dauert die Fahrt vom Flughafen, aeroporto, bis nach Roma Termini.

05 Fare conoscenza

E cosa facciamo se ci capita di conoscere qualcuno? Und was machen wir, wenn wir im Zug jemanden kennenlernen? Non si sa mai, das kann man ja nie wissen, non si sa mai. Gefällt dir dieser Ausdruck? Non si sa mai.

Ecco, cosa ti dicevo? Siehst du, was habe ich dir gesagt? Guarda, lei sì che è carina, sie sieht nett aus, sta venendo verso di noi. Ich glaube, sie will sich zu uns setzen.

Anna: Scusate, è libero il posto?

Sie will wissen, ob der Platz frei ist.

Franco: Sì, sì, prego!
Anna: Grazie! Ho fatto una corsa per pigliare il treno.

Sie ist so gerannt, um den Zug zu erwischen. Ich frage sie mal, ob sie aus Rom kommt, vielleicht kann sie uns ja ein paar Tipps geben.

Franco: Sei di Roma?
Anna: Sì, sì, romana, e tu?

Sie ist tatsächlich Römerin. Io sono di Milano, ma abito in Germania.

Anna: E tu?

Sie will auch wissen, woher du kommst. Sag es ihr:

Io sono di ...

Dai, non fare il timido! Sei nicht so schüchtern!

Io …

Anna: Ah, dalla Germania! È famosa per i mercatini di Natale! Li adoro!

Sì, hai ragione! Deutschland, sagt sie, ist bekannt für seine Weihnachtsmärkte, die findet sie ganz toll.

06 Presentiamoci

Was meinst du? Sollen wir uns erst mal vorstellen? Presentiamoci!

Franco: Piacere, io sono Franco.
Anna: Io mi chiamo Anna. E tu come ti chiami?

Hast du das verstanden? Sie will wissen, wie du heißt. Come ti chiami? Allora, dai, rispondi! Antworte ihr: Mi chiamo ... und dann dein Name.

Mi chiamo …

Anna: Ah, molto lieta.

Sehr erfreut, sagt sie.

Franco: E di che parte sei di Roma?

Ich habe sie gefragt, wo genau sie in Rom lebt.

Anna: Sì, io sto a Trastevere.

Ma dai, che combinazione! Was für ein Zufall! A Trastevere c'è anche l'albergo che stiamo cercando. Sie ist aus Trastevere. Da ist ja auch das Hotel, das wir suchen.

Anna: Eh sì, a Trastevere ci sono tanti piccoli alberghi e tanti locali.

Davvero un bel quartiere, das ist wirklich ein schönes Viertel, mit vielen kleinen Hotels und vielen typischen Kneipen.

Anna: Roma Termini. Siamo arrivati. Allora, ciao!

Ciao! Ja, wir sind tatsächlich schon da. Verabschiedest du dich auch von ihr? Sag einfach ciao.

Anna: Ciao!

07 Roma Termini

Ora andiamo verso l'uscita, wir gehen zum Ausgang, e siamo nel grande atrio della Stazione Termini di Roma, andiamo avanti sempre diritto, wir gehen einfach geradeaus, fino all'uscita. Non andiamo né a destra e né a sinistra, weder nach rechts noch nach links. Sempre diritto. Di fronte a noi, vor uns, di fronte a noi c'è una grande piazza, ein großer Platz, Piazza dei Cinquecento, so heißt er. Con me non hai bisogno di guardare la cartina, eh no! Ja, wenn ich dabei bin, brauchst du keinen Stadtplan. Ora prendiamo un tassì per andare in albergo. Nehmen wir doch ein Taxi. Attenzione: non dare retta ai tassisti abusivi! Achte nicht auf die Taxifahrer, die keine Zulassung und keinen Zähler im Auto haben. Sie stehen in der Bahnhofshalle oder direkt vor dem Bahnhof und sprechen Leute an. Non dare retta a queste persone. Hör nicht auf diese Leute. I tassì legali sono bianchi e hanno il tassametro. Taxis mit Zulassung sind weiß und haben natürlich einen Zähler. E davanti alla stazione c'è sempre una lunga fila di tassì, eine lange Taxischlange. Ora andiamo a prendere il tassì. Dai, che questo è libero. Komm, das hier ist gerade frei.

08 Prendiamo un tassì

Taxifahrer: Buongiorno! Tassì?
Franco: Sì, grazie!
Taxifahrer: Dove andiamo?

Wohin, will er wissen. Glielo dici? Sagst du es ihm? Nach Trastevere, bitte. Andiamo a Trastevere, per cortesia.

Andiamo …

Andiamo a Trastevere, per cortesia.

Taxifahrer: Dove a Trastevere? Signori, Trastevere è grande!

09 L'indirizzo e la mancia

Sì, ha ragione. Er braucht die Adresse. Ha bisogno dell'indirizzo. È semplice. Du sagst einfach

Via ...

Also den Straßennamen und die Hausnummer. In Italien beginnen die meisten Straßennamen mit 'Via', das heißt auf Deutsch 'Weg' oder 'Straße'. Il nostro albergo è in Via Garibaldi, 42. Unser Hotel ist in der Via Garibaldi, 42. Also reicht es, wenn du ihm sagst:

Andiamo in Via Garibaldi, 42.

Und 'per favore' solltest du immer dazu sagen, è più gentile. Dadurch wirkst du gleich viel freundlicher.

Allora, andiamo in ...

Taxifahrer: Ah, Via Garibaldi, 42. Ho capito.

Pass auf! Wenn wir angekommen sind, quando siamo arrivati, fragst du ihn, wie viel das kostet, chiedi al tassista: Quant'è? Das bedeutet 'Wie viel macht das?' Nur: Quant'è?

Quant'è?

Einfach, oder? Und wenn er den Rest als Trinkgeld behalten soll, Trinkgeld, la mancia, sagst du einfach: Va bene così! Stimmt so!

Va bene così.

Taxifahrer: Ecco, siamo arrivati. Via Garibaldi, 42. Albergo Aurora?
Franco: Sì, grazie!

Also, jetzt frag ihn, wie viel das kostet:

Taxifahrer: Sono 13,30 €.

13,30 €. Am besten gibst du ihm 15 €, quindici euro, und den Rest soll er behalten. Du weißt schon, wie das geht: Va bene così. Schnell, bevor er dir das Restgeld gibt.

Taxifahrer: Oh, grazie e buona giornata.
Franco: Arrivederci!

Verabschiedest du dich auch? Arrivederci!

10 Ora sai … come arrivare in albergo

Però, hai già imparato un mucchio di cose! Du hast schon ganz schön viel gelernt! Und wir sind gerade erst angekommen!

Sei in grado di chiedere informazioni alla stazione. Du weißt, wie du dich am Bahnhof informieren kannst.

Scusi, per andare a Roma?
A che ora c'è il prossimo treno?
Da che binario parte?

Sei capace di comperare un biglietto. Du weißt, wie du eine Fahrkarte kaufen kannst.

Un biglietto per Roma, per favore.
Solo andata.
Ecco a Lei.

Ora sai come salutare e congedarti. Du weißt, wie man sich begrüßt und sich verabschiedet.

Buongiorno.
Ciao.
Arrivederci.
Buona giornata.

E se incontri qualcuno sai presentarti e dire di dove sei. Und wenn du jemanden triffst, kannst du dich vorstellen und sagen, woher du bist.

Io sono Franco.
Mi chiamo Anna.
Sei di Roma?
Io sono di Milano.

Hai imparato un paio di esclamazioni simpatiche. Du hast ein paar nette Ausrufe gelernt.

Non si sa mai!
Che combinazione!

Sai dire a un tassista dove vuoi andare. Du kannst einem Taxifahrer sagen, wohin du willst.

Andiamo a Trastevere.
In Via Garibaldi, 42.

E sai chiedere il prezzo e lasciare la mancia. Und nach dem Preis fragen und Trinkgeld geben kannst du auch.

Quant'è?
Va bene così.

Bene, andiamo a prenotare una stanza, entriamo. Aber jetzt kümmern wir uns um ein Zimmer.

Vokabeln und Redewendungen

l'aeroporto	der Flughafen
il prossimo treno	der nächste Zug
lo sportello informazioni	der Infoschalter
la biglietteria	der Fahrkartenschalter
Ce l'abbiamo fatta!	Wir haben es geschafft!
Non si sa mai!	Man kann ja nie wissen!
i mercatini di Natale	die Weihnachtsmärkte
Molto lieto / lieta!	Sehr erfreut!
Che combinazione!	Was für ein Zufall!
la cartina	der Stadtplan
dare retta a qualcuno	auf jemanden hören
il tassametro	der Zähler
Quant'è?	Wie viel macht das?
la mancia	das Trinkgeld

Übungen

Übung 1 Ergänze die Sätze mit den jeweils passenden Wörtern.

tra | lo | più | per | all' | a

1 Siamo arrivati _____ aeroporto!
2 Vogliamo andare _____ Roma.
3 Scusi, _____ andare a Roma?
4 Lì c'è _____ sportello informazioni.
5 Che bello, _____ poco siamo a Roma!
6 Il treno è _____ veloce dell'autobus.

Übung 2 Schreibe sinnvolle Sätze aus den angegebenen Wörtern.

1 Allora / il /, no / prendiamo / treno

_____?

2 uno / mezz'ora / Ce / ogni / n'è

_____.

3 c'è / a / ora / subito / il / Chiediamo / che / treno / prossimo

_____.

4 fra / prossimo / un / quarto / parte / Il / d'ora

_____.

5 che / parte / Da / binario

_____?

Übung 3 Verbinde den Satzanfang in der linken Spalte mit dem passenden Satzende in der rechten Spalte.

1	Ora abbiamo bisogno	poco siamo a Roma!
2	Un biglietto per	la biglietteria.
3	Che bello, tra	il treno giusto.
4	Lì c'è	dei biglietti.
5	Sì, questo è	Roma, per favore.

Übung 4 Kreuze die Fragen an, die zu den folgenden Antworten passen.

1 Sì, sono romana.
- ☐ Da che binario parte?
- ☐ Sei di Roma?
- ☐ Dove andiamo?

2 Dalla Germania.
- ☐ E tu da dove vieni?
- ☐ È libero il posto?
- ☐ Andata e ritorno?

3 Io sono Franco.
- ☐ Scusi, per andare a Roma?
- ☐ Come ti chiami?
- ☐ Tassì?

4 Sono 13,30 €.
- ☐ Come ti chiami?
- ☐ Quant'è?
- ☐ Solo andata?

Lösungsteil

Übung 1

1 Siamo arrivati all'aeroporto!
2 Vogliamo andare a Roma.
3 Scusi, per andare a Roma?
4 Lì c'è lo sportello informazioni.
5 Che bello, tra poco siamo a Roma!
6 Il treno è più veloce dell'autobus.

Übung 2

1 Allora prendiamo il treno, no?
2 Ce n'è uno ogni mezz'ora.
3 Chiediamo subito a che ora c'è il prossimo treno.
4 Il prossimo parte fra un quarto d'ora.
5 Da che binario parte?

Übung 3

1	Ora abbiamo bisogno	dei biglietti.
2	Un biglietto per	Roma, per favore.
3	Che bello, tra	poco siamo a Roma!
4	Li c'è	la biglietteria.
5	Sì, questo è	il treno giusto.

Übung 4

1 Sei di Roma?
2 E tu da dove vieni?
3 Come ti chiami?
4 Quant'è?

11 In albergo

11 L'albergo Aurora

Questo è dunque l'hotel Aurora. È carino, no? Nel cuore di Trastevere. Ein nettes, kleines Hotel und wirklich mitten in Trastevere, uno dei quartieri più antichi di Roma, eines der ältesten Viertel in Rom. Però adesso entriamo, gehen wir hinein.

12 Una stanza libera

Rezeptionist: Buongiorno!
Franco: Buongiorno.
Rezeptionist: Prego, dica.

Ach so, dica, verstehst du das? Er wartet darauf, dass ich ihm sage, was ich möchte, voglio sapere se ha una stanza libera. Ich möchte wissen, ob er ein Zimmer frei hat, una stanza libera.
Ha una stanza libera?

13 Con bagno e doccia

Rezeptionist: Una singola, con bagno e doccia? Vediamo!

Er sieht gerade mal nach! Mit Bad und Dusche, hm, wäre doch perfekt!

14 Per due notti

Rezeptionist: Allora ... con bagno e doccia. Sì, al secondo piano. Per quante notti?

Franco: Per due notti.
Rezeptionist: Sì, per due notti. Va bene. Sono 70 € a notte.

Ja, wie lange wollen wir denn bleiben? Zwei Nächte? Due notti?

70 € pro Nacht, das ist ein Superpreis für Rom, un prezzo eccezionale per una città come Roma. Molto bene. La prendo.

15 Un documento

Rezeptionist: Avrebbe un documento, per favore?

Jetzt möchte er meinen Ausweis, il documento.

Franco: Sì, ecco il passaporto.

Rezeptionist: Bene. Grazie. Ecco la chiave. Stanza numero 14 al secondo piano.

16 Una singola o una doppia

Rezeptionist: E Lei?

Jetzt spricht er dich an. Frag ihn, ob er auch ein Zimmer für dich frei hat. So wie ich es gemacht habe.
Ha una stanza libera? Los, du bist dran!

Rezeptionist: Anche per Lei una singola o preferisce una doppia?

Du willst auch ein Einzelzimmer. Una camera singola, dann sag es ihm:
una camera singola.

Rezeptionist: Una singola, vediamo. È fortunato, è proprio l'ultima camera libera.

Du hast Glück: das letzte freie Zimmer. Digli che la prendi. Sag ihm, dass du es nimmst:
Sì, la prendo.

Rezeptionist: Bene, ho bisogno anche del suo documento.

Er braucht auch deinen Ausweis. Du kannst auch sagen:
Ecco il passaporto.

Rezeptionist: Grazie.

17 La colazione

Ah, stavo per dimenticare, la colazione, das Frühstück. Ich habe vergessen zu fragen, ob das Frühstück im Preis inbegriffen ist, se la colazione è inclusa nel prezzo. Inclusa nel prezzo. Im Preis inbegriffen. Willst du ihn fragen?
La colazione è inclusa nel prezzo?

La colazione …

Rezeptionist: Purtroppo non serviamo la colazione. Siamo un albergo piccolo. Ma qui accanto c'è il bar, dove fanno un ottimo cappuccino.

Ah, va bene, non fa niente. Hier im Hotel gibt es leider kein Frühstück, aber das macht gar nichts, nebenan ist gleich ein Café und dort ist der Cappuccino hervorragend. Un ottimo cappuccino.

18 La carta di credito

Jetzt müssen wir nur noch fragen, ob wir mit Kreditkarte bezahlen können, la carta di credito, das ist die Kreditkarte. Und du kannst so fragen:
Accettate anche la carta di credito? Hör noch mal genau zu:

Accettate

anche

la carta di credito?

Accettate anche la carta di credito?

Jetzt kannst du ihn fragen.

Rezeptionist: Sì, certo, non ci sono problemi. Ecco la chiave. Stanza numero 19. All'ultimo piano.

Also, wir können auch mit der Kreditkarte bezahlen. Den Schlüssel hast du auch schon, Zimmer 19, im obersten Stock.

Franco: Grazie, e a dopo!

So kann man sich auch verabschieden. A dopo, bis bald!

Rezeptionist: Grazie a voi e buon soggiorno a Roma.

19 Ci vediamo

Ce l'abbiamo fatta. Wir haben es geschafft, wir haben ein Zimmer. Ci cambiamo e ci vediamo qui sotto al bar. Ziehen wir uns schnell um und dann treffen wir uns nachher in der bar. A dopo.
Übrigens auch der Ausdruck 'ci vediamo' kann eine Verabschiedungsform sein. Ci vediamo, man sieht sich, das wird sehr oft benutzt. Vuoi ripetere?
Ci vediamo!

Ci vediamo al bar! A dopo.

20 Ora sai … prenotare una stanza

Nel frattempo puoi pensare a ciò che hai imparato. In der Zwischenzeit kannst du wiederholen, was du bisher gelernt hast.

Sei capace di prenotare una stanza. Du kannst jetzt ein Zimmer reservieren.

Ha una stanza libera?
Per due notti.
Una singola.
Con bagno e doccia.
La colazione è inclusa nel prezzo?

Sai dire che prendi la stanza e chiedere come pagare. Du kannst sagen, dass du das Zimmer nimmst, und fragen, wie du bezahlen kannst.

Molto bene, la prendo.
Ecco il passaporto.
Accettate anche la carta di credito?

E hai imparato una nuova forma di saluto. Und du kennst eine neue Form, dich zu verabschieden.

A dopo!

Vokabeln und Redewendungen

carino	nett, hübsch
il cuore	das Herz
il quartiere	das Wohnviertel
Prego, dica?	Bitte (Sie wünschen)?
la singola	das Einzelzimmer
la doppia	das Doppelzimmer
la stanza	das Zimmer
la camera	das Zimmer
Ha una stanza libera?	Haben Sie ein Zimmer frei?
il prezzo	der Preis
eccezionale	einmalig, außergewöhnlich
Ecco il passaporto.	Hier ist mein Pass.
la colazione	das Frühstück
ottimo	hervorragend
purtroppo	leider
serviamo	wir bieten … an
Accettate anche la carta di credito?	Kann man auch mit Kreditkarte zahlen?
certo	sicher, bestimmt
Non ci sono problemi.	Kein Problem.
all'ultimo piano	im obersten Stock
a dopo	bis bald, bis später
Ci vediamo!	Man sieht sich!

Übungen

Übung 1 Streiche in jeder Spalte das Wort durch, das nicht passt.

stanza	colazione	prezzo	libero
chiave	cappuccino	piano	eccezionale
bagno	numero	carta di credito	fortunato
cuore	bar	euro	vediamo

Übung 2 Vervollständige die Sätze mit den passenden Wörtern.

piano | notte | stanza | favore | due | singola

1 Ha una _____ libera?
2 Una _____, con bagno e doccia?
3 Sì, al secondo _____. Per quante notti?
4 Per _____ notti.
5 Va bene. Sono 70 € a _____.
6 Avrebbe un documento, per _____?

Übung 3 Verbinde Satzanfang und Satzende.

1	Anche per Lei una	l'ultima camera libera.
2	Stanza numero 14	inclusa nel prezzo?
3	È fortunato, è proprio	al secondo piano.
4	La colazione è	singola o preferisce una doppia?
5	Purtroppo non serviamo	c'è il bar.
6	Ma qui accanto	la colazione.

Übung 4 Kreuze die richtigen Sätze an.

1 ☐ L'albergo Aurora è nel cuore di Trastevere.
2 ☐ Franco prende una stanza al primo piano.
3 ☐ Franco prende una stanza per due notti.
4 ☐ All'albergo Aurora non c'è una stanza singola, solo doppia.
5 ☐ La colazione è inclusa nel prezzo.
6 ☐ L'albergo accetta la carta di credito.
7 ☐ Il prezzo della stanza è eccezionale.
8 ☐ Accanto all'albergo c'è un bar.

Übung 5 Kreuze für jedes Paar den Ausdruck an, den man zum Abschied verwenden kann.

1 ☐ A dopo!
☐ Arrivo!

2 ☐ Ci vediamo!
☐ Vediamo!

3 ☐ Buon appetito!
☐ Buon soggiorno!

4 ☐ Ciao!
☐ Certo!

5 ☐ Arrivederci!
☐ Allora!

6 ☐ Buon prezzo!
☐ Buona giornata!

Lösungsteil

Übung 1

stanza	colazione	prezzo	libero
chiave	cappuccino	~~piano~~	eccezionale
bagno	~~numero~~	carta di credito	fortunato
~~cuore~~	bar	euro	~~vediamo~~

Übung 2

1 Ha una stanza libera?
2 Una singola, con bagno e doccia?
3 Sì, al secondo piano. Per quante notti?
4 Per due notti.
5 Va bene. Sono 70 € a notte.
6 Avrebbe un documento, per favore?

Übung 3

1 Anche per Lei una singola o preferisce una doppia?
2 Stanza numero 14 al secondo piano.
3 È fortunato, è proprio l'ultima camera libera.
4 La colazione è inclusa nel prezzo?
5 Purtroppo non serviamo la colazione.
6 Ma qui accanto c'è il bar.

Übung 4

1 L'albergo Aurora è nel cuore di Trastevere.
3 Franco prende una stanza per due notti.
6 L'albergo accetta la carta di credito.
7 Il prezzo della stanza è eccezionale.
8 Accanto all'albergo c'è un bar.

Übung 5

1 A dopo!
2 Ci vediamo!
3 Buon soggiorno!
4 Ciao!
5 Arrivederci!
6 Buona giornata!

21 Al bar

21 Al banco

Eccoti finalmente, da bist du ja. Ah, una cosa importante, jetzt verrate ich dir etwas Wichtiges: Eine 'bar' ist im Italienischen kein Nachtlokal, sondern ein Café, in dem man an der Theke, al banco, oder auch an einem Tisch, al tavolo, einen Cappuccino trinken und eine Kleinigkeit essen kann. In molti bar, in vielen kleinen Cafés, gibt es aber keine Bedienung, das heißt: vai al banco, guardi nella vetrina, du gehst zur Theke, suchst dir aus der Vitrine etwas aus, poi vai alla cassa, und dann gehst du zur Kasse und sagst, was du möchtest und bezahlst. Du bekommst einen Kassenbon, lo scontrino, den du dann der Bedienung hinter der Theke gibst. Dai! Bist du bereit?

22 Salve

Frau an der Kasse: Buongiorno signori!
Franco: Buongiorno!

'Buongiorno' kannst du natürlich immer sagen. Aber man kann jemanden auch mit 'salve' begrüßen. Versuch es doch mal:

Salve!

Frau an der Kasse: Sì, prego?

23 Qualcosa di particolare

Vuoi bere qualcosa di particolare? Willst du etwas Besonderes trinken? Allora ordina 'un marocchino'. In Italia adesso va di moda, das ist in Italien gerade in: un marocchino ist ein Espresso mit Milch und Kakao, con latte e cacao, und wird in einem kleinen Glas serviert, statt in einer Tasse.

Du kannst gleich zwei bestellen, due marocchini, e come dici? Du sagst einfach:
Due marocchini, per favore.

Frau an der Kasse: Ecco lo scontrino, sono 2,30 €. Si accomodi al banco.

24 In questo caso

Es kostet 2,30 €. In questo caso non si dà la mancia. Trinkgeld gibt man hier normalerweise nicht. Ora puoi dare lo scontrino al cameriere dietro il banco.

Jetzt kannst du dem Kellner hinter der Theke den Kassenbon geben und ihm sagen, was du willst.

25 Due marocchini

Kellner: Buongiorno. Sì, prego?

Dagli lo scontrino. Gib ihm den Kassenbon und sag ihm, dass du zwei Marocchini willst.

Kellner: Ecco: due marocchini.
Franco: Grazie.

Mmh che buono! È da molto che non bevo un caffè così. So was bekommst du nur in Italien.

26 Che combinazione!

Ehi, guarda chi c'è! Sieh mal, wer da gerade vorbeikommt! È la ragazza che abbiamo incontrato sul treno, è lei, das ist doch Anna, oder? Das ist aber wirklich ein Zufall: che combinazione! Salutala! Ciao! Sag auch Hallo!

Anna: Ciao, ma voi che ci fate qui?

Was wir hier machen? Stiamo all'albergo qui vicino. Wir wohnen im Hotel gleich nebenan. Vicino, nebenan. Willst du es ihr sagen?
Stiamo all'albergo qui vicino.

Anna: State all'albergo Aurora? Ma dai, state scherzando. L'albergo Aurora è della mia famiglia e io ci lavoro ogni tanto.

Das gibt's doch nicht, das Hotel gehört ihrer Familie! Und sie arbeitet sogar manchmal dort. Che combinazione!

Anna: Bene. Visto che siete clienti dell'albergo Aurora, se volete, vi invito ad una mostra fotografica sull'Italia che organizziamo assieme ad altri alberghi di Roma in occasione dell'estate romana. Domani sera, dopo cena.

27 L'estate romana

Sie lädt uns auf eine Fotoaustellung ein, das hört sich doch super an, ma è fantastico! Certo che ci andiamo, dopo cena. Klar gehen wir dahin, nach dem Abendessen. Volentieri, aber gerne. Vuoi sapere cos'è l'estate romana? L'estate romana, der römische Sommer, è una grande festa di eventi culturali, es ist eine Art Kulturfestival mit Konzerten, Theaterstücken, Kunstausstellungen, con molti eventi musicali e culturali, die jeden Sommer überall in Rom stattfinden. L'estate romana comincia a giugno, es fängt im Juni an, e finisce a settembre, und geht bis September: Veramente da non perdere, man sollte es auf keinen Fall versäumen. Sì, veniamo volentieri! Ich habe jetzt zugesagt, möchtest du sie fragen, wann wir uns treffen?

28 A che ora?

Wann? A che ora, wir uns treffen, ci incontriamo.
A che ora ci incontriamo?
Dai, frag sie.

Anna: A che ora? Mmh … facciamo alle nove e mezzo. Ci incontriamo in albergo. Va bene?

Morgen Abend um halb zehn im Hotel, d'accordo? Wenn du einverstanden bist, sagst du einfach: Va bene.

Va bene!

29 A domani!

Anna: Ok, allora io vado. A domani!

Sì, a domani, bis morgen. Das kannst du auch sagen:

A domani.

30 Ora sai … ordinare al bar

Ma prima ripetiamo ciò che hai imparato al bar. Aber zuerst wiederholen wir, was du gerade im Café gelernt hast.

Un'altra forma di saluto. Eine weitere Begrüßungsformel:

Salve.

Sai ordinare un caffè. Du kannst einen Kaffee bestellen.

Due marocchini, per favore.

Sai dire dove si trova l'albergo in cui alloggi. Du kannst auch sagen, wo sich dein Hotel befindet.

Stiamo all'albergo qui vicino.

E sai accettare un invito e fissare un appuntamento. Und du kannst eine Einladung annehmen und dich mit jemandem verabreden.

Sì, veniamo volentieri.
A che ora ci incontriamo?
Alle nove e mezzo.
A domani!

Ora andiamo ad ammirare le bellezze della città eterna. Und jetzt gehen wir die Schönheit der ewigen Stadt bewundern.

Vokabeln und Redewendungen

eccoti	da bist du
finalmente	endlich
il banco	die Theke
lo scontrino	der Kassenbon
Salve!	Hallo!
qui vicino	gleich nebenan
Si accomodi.	Nehmen Sie Platz.
va di moda	es ist angesagt, es ist modisch
state scherzando	ihr macht Witze
il cliente	der Kunde
la mostra	die Ausstellung
la cena	das Abendessen
È da non perdere.	Das sollte man nicht versäumen.
volentieri	gern
A che ora?	Um wie viel Uhr?
ci incontriamo	wir treffen uns
d'accordo	einverstanden
a domani	bis morgen
la bellezza	die Schönheit

Übungen

Übung 1 Kreuze alle Wörter an, die mit einer 'bar' zu tun haben.

☐ banco
☐ tavolo
☐ eventi musicali
☐ cappuccino
☐ cena
☐ marocchino
☐ combinazione
☐ mostra
☐ cassa
☐ scontrino
☐ caffè

Übung 2 Verbinde die Sätze in der linken Spalte mit den passenden Sätzen in der rechten Spalte.

1	Buongiorno!	Due marocchini, per favore.
2	A che ora ci incontriamo?	Veniamo volentieri.
3	Prego?	Salve!
4	Vi invito ad una mostra fotografica.	D'accordo!
5	Va bene?	Facciamo alle nove e mezzo.

Übung 3 Schreibe die fehlenden Wörter in die Lücken.

che | all'albergo | fate | l'albergo | state | c'è

1 Ehi, guarda chi _____!

2 È la ragazza _____ abbiamo incontrato sul treno.

3 Ciao, ma voi che ci _____ qui?

4 Stiamo _____ qui vicino.

5 Ma dai, _____ scherzando.

6 Sì, _____ Aurora è della mia famiglia.

Übung 4 Wie geht der Satz zu Ende? Kreuze die passende Lösung an.

1 Il marocchino è un caffè con
- ☐ grappa e cacao.
- ☐ latte e cacao.

2 Al bar prendiamo lo scontrino
- ☐ a casa.
- ☐ alla cassa.

3 L'estate romana è
- ☐ una grande festa di eventi culturali.
- ☐ una grande mostra fotografica.

4 L'estate romana comincia
- ☐ a settembre.
- ☐ a giugno.

5 È una forma di saluto:
- ☐ prego!
- ☐ salve!

Übung 5 Schreibe die passenden Ausdrücke bzw. Reaktionen in die Lücken.

Volentieri! | State scherzando! | Eccoti, finalmente! | Che combinazione! | È da non perdere!

1 Du freust dich, einen Bekannten zu sehen.

_____

2 Du staunst über einen Zufall.

_____

3 Du kannst kaum glauben, was dir deine Freunde gerade erzählen.

_____

4 Du empfiehlst eine Veranstaltung.

_____

5 Du nimmst eine Einladung an.

_____

Lösungsteil

Übung 1

banco

tavolo

cappuccino

marocchino

cassa

scontrino

caffè

Übung 2

1	Buongiorno!	Salve!
2	A che ora ci incontriamo?	Facciamo alle nove e mezzo.
3	Prego?	Due marocchini, per favore.
4	Vi invito ad una mostra fotografica.	Veniamo volentieri.
5	Va bene?	D'accordo!

Übung 3

1 Ehi, guarda chi c'è!

2 È la ragazza che abbiamo incontrato sul treno.

3 Ciao, ma voi che ci fate qui?

4 Stiamo all'albergo qui vicino.

5 Ma dai, state scherzando.

6 Sì, l'albergo Aurora è della mia famiglia.

Übung 4

1 Il marocchino è un caffè con latte e cacao.

2 Al bar prendiamo lo scontrino alla cassa.

3 L'estate romana è una grande festa di eventi culturali.

4 L'estate romana comincia a giugno.

5 È una forma di saluto: salve!

Übung 5

1 Eccoti, finalmente!
2 Che combinazione!
3 State scherzando!
4 È da non perdere!
5 Volentieri!

31 In città

31 In giro per Roma

Ora ti porto un po' in giro per Roma, che ne dici? Cominciamo con il Colosseo, fangen wir mit dem Kolosseum an. Possiamo anche prendere l'autobus o la metropolitana, vediamo. Wir können wahrscheinlich mit dem Bus oder mit der U-Bahn fahren. Prima però dobbiamo comperare un biglietto. Aber erstmal brauchen wir eine Fahrkarte. In Italien kann man Fahrkarten am Zeitungskiosk, am Automaten und an verschiedenen U-Bahn-Stationen kaufen. Guarda, dall'altra parte della strada c'è un'edicola. Sieh mal, auf der anderen Straßenseite gibt es einen Zeitungskiosk, un'edicola. Für Rom gibt es eine Drei-Tageskarte. Si chiama BTI - Biglietto Turistico Integrato, costa 11 €, sie kostet 11 €. È quello che fa per noi, das ist genau das Richtige für uns.

32 Un biglietto turistico

Franco: Buongiorno
Kioskverkäuferin: Buongiorno.
Franco: Un biglietto turistico integrato, per favore.
Kioskverkäuferin: Sì, ecco. Sono 11 €.
Franco: Ecco a Lei. Grazie e arrivederci.
Kioskverkäuferin. Arrivederci.

So, jetzt habe ich meine Fahrkarte und jetzt kaufst du deine.

Kioskverkäuferin: Buongiorno.

Sag auch guten Tag!

Kioskverkäuferin: Prego, mi dica.

Du weißt, was du brauchst: un biglietto turistico integrato. Und vergiss nicht, 'per favore' zu sagen.

Kioskverkäuferin: Sì, un biglietto turistico integrato, ecco, 11 € per favore.

Und wenn du ihr das Geld gibst, sagst du: Ecco a Lei.

Ecco …

33 Per andare al Colosseo

Ah, possiamo chiedere alla signora come andare al Colosseo. Willst du sie nach dem Weg fragen? Wenn du jemanden ansprichst, kannst du immer mit 'Scusi' anfangen. Also:
Scusi, per andare al Colosseo?

Alles klar? Noch einmal:
Scusi, per andare al Colosseo?

Und jetzt du:

Kioskverkäuferin: Per andare al Colosseo? Hm … vi conviene prendere l'autobus. Dovete andare fino a Piazza Trilussa e da lì prendere il 271.

Also, sie meint, am besten mit dem Bus, die Haltestelle ist an der Piazza Trilussa und dort müssen wir mit der Linie 271 fahren. Ma come si arriva a Piazza Trilussa? Aber wie kommen wir zur Piazza Trilussa? Glielo vuoi chiedere? Willst du sie mal fragen? Ascolta, hör zu, devi dire così:

Come si arriva a piazza Trilussa?

34 Sempre diritto

Kioskverkäuferin: Per arrivare a Piazza Trilussa? È semplice: andate avanti sempre diritto sulla via Garibaldi, prendete la seconda a destra e arrivate proprio in Piazza Trilussa, sul Tevere.

Allora, hai capito? Geradeaus und die zweite rechts.

35 Dov'è la fermata

E la fermata? Wo ist die Haltestelle? 'Wo' heißt auf Italienisch 'dove'.

Franco: Dov'è la fermata?
Kioskverkäuferin: La fermata è proprio prima del Ponte Sisto. Fino al Colosseo sono circa sette fermate.
Franco: Grazie, arrivederci.

Gleich vor der Brücke ist die Haltestelle und dann sind es circa sieben Haltestellen bis zum Kolosseum.

Ecco, lì c'è il Tevere, da ist der Tiber. E questa deve essere Piazza Trilussa, das ist die Piazza Trilussa, e dov'è la fermata? Wo ist denn jetzt die Haltestelle? In Italien und vor allem in Rom übersieht man die Haltestellen leicht. A volte le fermate non si vedono subito. Es kann passieren, dass die Pfosten von einem Schild oder einem Baum oder von einem großen Werbeplakat verdeckt werden. Am Boden gibt es oft keine Markierung, e spesso le fermate sono usate come parcheggio, und hin und wieder werden sie auch als Parkplatz benutzt, come parcheggio. Io non vedo nessuna fermata. Ma dov'è la fermata? Ich sehe sie nicht, ich glaube, wir müssen noch mal fragen. Dai, chiedi a quel signore, der Mann dort, er weiß es bestimmt! Komm, das kannst du auch schon.
Scusi, ...

und dann
... dov'è la fermata del bus?

Mit 'per favore' natürlich! Allora provaci, dann versuch es, frag ihn.

36 Verso il centro

Passant: La fermata del bus? Eccola lì, davanti al supermercato. Per andare verso il centro, no?

Er versteht dich! Da ist sie doch, vor dem Supermarkt! Du kannst dich jetzt bedanken.

Sì, grazie.

Passant: Prego!

37 Il Colosseo

Und da kommt auch schon der Bus. Ora andiamo a vedere il Colosseo. Gleich werden wir das weltberühmte Kolosseum sehen. Il Colosseo fu costruito nell'anno 80 d. C., das Kolosseum wurde im Jahr 80 nach Christus unter dem römischen Kaiser Vespasiano gebaut. Der Name stammt von der großen Statue Neros, die eben 'Colosso' genannt wurde. La colossale statua di Nerone. Als die Bauarbeiten zu Ende waren, wurde die Fertigstellung des Kolosseums 100 Tage lang gefeiert. Una festa di cento giorni. Figurati! Stell dir das mal vor und damals hatten im Kolosseum 80 000 Zuschauer Platz.

Ehi, dobbiamo scendere, wir müssen jetzt aussteigen. Sieh dir dieses Wunder an, guarda che meraviglia, il Colosseo.

38 Una fotografia

Ho un'idea: adesso dobbiamo fare una foto. Wir müssen unbedingt ein Foto machen. Ecco che arriva una ragazza. Frag doch die junge Dame hier, ob sie von uns ein Foto macht, se ci farebbe una foto. Du sagst zu ihr: Scusi, ci farebbe una foto?

Proprio così:

Scusi, ci farebbe una foto?
Passantin: Una foto, come no!

Ja, sie macht es, gib ihr den Fotoapparat, la macchina fotografica.

Passantin: E ora un bel sorriso!

Und jetzt lächeln. Benissimo, che bello!

39 Molte grazie

Bedank dich doch bei ihr. Molte grazie. Das ist einfach. Vielen Dank.

Molte grazie.

Passantin: Prego, prego. Arrivederci.
Franco: Arrivederci.

40 Ora sai … chiedere informazioni

Bene, ora andiamo a visitare il Colosseo e tra le antiche mura possiamo ripetere ciò che hai imparato venendo qui. Gut, jetzt sehen wir uns das Ganze von innen an. Und zwischen den alten Mauern können wir wiederholen, was du gelernt hast.

Sai comperare un biglietto per i mezzi pubblici di Roma. Du kannst am Kiosk eine Fahrkarte für Rom kaufen.

Un biglietto turistico integrato, per favore.
Ecco a Lei.

Sai anche chiedere informazioni per strada. Du kannst auch nach dem Weg fragen.

Scusi, per andare al Colosseo?
Come si arriva a Piazza Trilussa?
Dov'è la fermata?
Dov'è la fermata del bus?

E sei anche in grado di capire le indicazioni. Und du kannst Wegbeschreibungen verstehen.

Andate avanti sempre diritto.
Prendere la seconda a destra.
La fermata è prima del ponte.
Verso il centro.

Sai chiedere un favore. Du kannst um einen Gefallen bitten.

Scusi, ci farebbe una foto?
E sai anche ringraziare. Und du kannst dich auch dafür bedanken.

Molte grazie.

Vokabeln und Redewendungen

un po'	ein bisschen
portare in giro	herumführen
Che ne dici?	Was hältst du davon?
Vediamo!	Mal sehen!
l'edicola	der Zeitungskiosk
fino a	bis
prendere il bus	den Bus nehmen
la metropolitana	die U-Bahn
andare avanti	weiterfahren, weitergehen
diritto	geradeaus
la seconda a destra	die zweite (Straße) rechts
Dov'è la fermata?	Wo ist die Haltestelle?
il ponte	die Brücke
il centro	die Innenstadt
la macchina fotografica	der Fotoapparat
fare una foto	ein Foto schießen
Come no!	Aber gern!
il sorriso	das Lächeln

Übungen

Übung 1 Bilde Sätze aus den gegebenen Wörtern.

1 Roma / giro / Ora / porto / ti / per / in

_____.

2 / con / il / Cominciamo / Colosseo / famoso

_____.

3 per / Dobbiamo / un / metropolitana / comperare / la / biglietto

_____.

4 strada / un'edicola / della / parte / Dall'altra / c'è

_____.

Übung 2 Streiche in jeder Spalte das Wort durch, das nicht passt.

autobus	Tevere	via	dove
metropolitana	Colosseo	sorriso	avanti
ponte	Trastevere	strada	diritto
tassì	Arena	piazza	a destra

Übung 3 Verbinde die Sätze in der linken Spalte mit den passenden Sätzen in der rechten Spalte.

1 Possiamo prendere l'autobus. Però	Andate avanti sempre diritto.
2 Dov'è la fermata?	Volentieri, come no!
3 Come si arriva a Piazza Trilussa?	prima dobbiamo comperare un biglietto.
4 Scusi, ci farebbe una foto?	Sì, è quello che fa per noi.
5 Che ne dici?	È davanti al supermercato.

Übung 4 Kreuze die passenden Antworten an.

1 Scusi, per andare al Colosseo?
- ☐ Dovete prendere l'autobus.
- ☐ Come no!

2 Come si arriva a Piazza Trilussa?
- ☐ Andate avanti sempre diritto e prendete la seconda a destra.
- ☐ La fermata è proprio prima del Ponte Sisto.

3 Scusi, ci farebbe una foto?
- ☐ Certo, come no!
- ☐ No grazie.

4 Andiamo a visitare il Colosseo, che ne dici?
- ☐ Certo, e ora un bel sorriso!
- ☐ Certo, volentieri!

Lösungsteil

Übung 1

1 Ora ti porto in giro per Roma.
2 Cominciamo con il famoso Colosseo.
3 Dobbiamo comperare un biglietto per la metropolitana.
4 Dall'altra parte della strada c'è un'edicola.

Übung 2

autobus	Tevere	via	~~deve~~
metropolitana	Colosseo	~~sorriso~~	avanti
~~ponte~~	Trastevere	strada	diritto
tassì	~~Arena~~	piazza	a destra

Übung 3

1	Possiamo prendere l'autobus. Però	prima dobbiamo comperare un biglietto.
2	Dov'è la fermata?	È davanti al supermercato.
3	Come si arriva a Piazza Trilussa?	Andate avanti sempre diritto.
4	Scusi, ci farebbe una foto?	Volentieri, come no!
5	Che ne dici?	Sì, è quello che fa per noi.

Übung 4

1 Dovete prendere l'autobus.
2 Andate avanti sempre diritto e prendete la seconda a destra.
3 Certo, come no!
4 Certo, volentieri!

41 Fare compere

41 Via Condotti

Bene, e dopo aver visto il Colosseo, und nachdem wir das Kolosseum gesehen haben, gehen wir doch mal ein wenig einkaufen, a fare delle compere. Ti porto in Via Condotti. Vieni con me. Komm mit in die Via Condotti. In Via Condotti è pieno di negozi di abbigliamento, trovi di tutto: Armani, Gucci, Versace, il meglio della moda italiana è qui, das Beste vom Besten, das ist alles hier in der Via Condotti. Un negozio di abbigliamento dopo l'altro, ein Bekleidungsgeschäft neben dem anderen. Tu volevi comperare un paio di pantaloni? Du willst eine Hose kaufen? E io una camicia, und ich sehe mal, ob ich ein Hemd für mich finde. Guarda qui, sieh mal hier, dieses Geschäft könnte etwas für uns sein, questo potrebbe fare per noi: 'Per lei e per lui', für sie und für ihn.

42 Buonasera

Verkäuferin: Buonasera.

Ah, una cosa, du musst wissen, dass man in Italien schon am Nachmittag mit 'buonasera' begrüßt wird, selbst wenn es draußen noch hell ist, anche se fuori è ancora giorno. Ich möchte jetzt ein Hemd kaufen, una camicia, e tu? Ach, du wolltest eine Hose kaufen, un paio di pantaloni.

43 Una camicia

Verkäuferin: Prego, mi dica.
Franco: Cerco una camicia leggera.

Ich brauche ein Sommerhemd.

Verkäuferin: Sì, vediamo, per Lei ci vuole una misura large. Che colore?

Sie meint, ich brauche die Größe 'large', also groß, und die Farbe? Na ja, blau, vielleicht dunkelblau, blu scuro.

Verkäuferin: Sì, ecco. La desidera con le maniche lunghe o le maniche corte?

Hm ... lang- oder kurzärmlig? Penso maniche corte, kurzärmlig.

Questa mi piace, das hier gefällt mir, ora la provo. Ich probiere es mal an.

44 Quanto costa

Verkäuferin: Questa è di puro cotone. Le sta proprio bene. Ed è la sua taglia.

Cotone, reine Baumwolle. Sie sagt, es steht mir gut und die Größe passt genau. Mi piace. Es gefällt mir und ich glaube, ich nehme es. La prendo. Quanto costa? Mit 'quanto costa' fragt man nach dem Preis.

Verkäuferin: Questa viene 35 €. Può pagare dopo alla cassa.

Es kostet nur 35 €. Benissimo. Ach so. Man kann nachher an der Kasse bezahlen.

45 Un paio di pantaloni

Und jetzt zu dir. Du willst eine Hose, un paio di pantaloni. Allora devi dire:
Cerco un paio di pantaloni.
Lo ripeto, ich wiederhole es:

Cerco un paio di pantaloni.

Verkäuferin: Un paio di pantaloni, certo. Che taglia porta?

Sie will deine Größe wissen. La taglia. Wenn man seine Größe angibt, sagt man la ... und die Nummer dazu. Io, ad esempio, porto la 52 e qual è la tua taglia? Sag es ihr:

Porto la ...

Verkäuferin: Bene.

46 Lino o cotone

Verkäuferin: Preferisce il lino o il cotone? E il colore? Bianco, beige …?

Aus Leinen oder Baumwolle? Di lino o di cotone? Und welche Farbe? Weiß? Bianchi? Dann sag: bianchi. Und dann entweder di lino oder di cotone, was du lieber willst, come preferisci.

Verkäuferin: Certo, ecco, li provi. Questi sono molto belli, eleganti, leggeri e sportivi.

Eine schöne, elegante, leichte Hose.

47 Il camerino

Willst du sie anprobieren? Li vuoi provare? Frag doch die Verkäuferin, wo die Umkleidekabine ist, il camerino. Allora chiedi:
Dov'è il camerino? Hai capito? Un'altra volta:

Dov'è il camerino?

Verkäuferin: Il camerino, sì, lì in fondo.

Da hinten ist sie. Provali, probiere sie an, ti aspetto qui, ich warte so lange.

Verkäuferin: Le stanno molto bene. Qui c'è lo specchio, guardi.

Sieh dich an: Die steht dir wirklich gut! Ti stanno veramente bene. Io li prenderei, ich würde sie nehmen. Frag doch mal nach dem Preis, das kannst du.

Quanto costano?

Verkäuferin: Il prezzo di questi è 115 € e sono anche scontati.

Sie kostet 115 € und ist sogar runtergesetzt: sono scontati. Li prendi? Nimmst du sie? Dann sag es ihr:
Sì, va bene, li prendo. Ich wiederhole es für dich:

Va bene, li prendo.

48 Alla cassa

Verkäuferin: Bene, si accomodi alla cassa.
Franco: Sì, certo.

'Accomodarsi' bedeutet normalerweise 'sich hinsetzen' oder 'Platz nehmen'. In diesem Fall aber ist es eine freundliche Aufforderung, zur Kasse zu gehen. Allora andiamo alla cassa. Erstmal zahl ich mein Hemd.

49 In contanti o bancomat

Verkäuferin: Allora lei paga 35 €. In contanti o bancomat?

Sie fragt mich, ob ich bar bezahlen will, in contanti, oder mit EC-Karte, bancomat. Der 'bancomat' ist eigentlich ein Geldautomat, aber die Italiener benutzen das Wort auch für die EC-Karte. Io pago in contanti, ich zahle bar.

Franco: Ecco a Lei. Arrivederci.
Verkäuferin: Arrivederci e grazie.

Ora tocca a te. Jetzt bist du dran.

Verkäuferin: E Lei paga 115 €. Paga in contanti o con bancomat?

Willst du auch bar bezahlen oder lieber mit der Karte? In contanti, bar, oder con bancomat, mit der Karte, du hast die Wahl, sag es ihr:
Io pago ...

Verkäuferin: Va bene. Grazie e buona serata!

Arrivederci, buona serata. Merke es dir: einen schönen Abend, buona serata. Das nächste Mal kannst du auch ohne mich einkaufen gehen.

50 Ora sai … fare delle compere

Weißt du was? Allmählich bekomme ich Hunger. Mi sta venendo fame. Ma prima di andare a mangiare ripetiamo ciò che hai imparato. Aber bevor wir zum Abendessen gehen, wiederholen wir, was du gelernt hast.

Ora puoi andare in un negozio e dire ciò che cerchi. Du kannst jetzt zum Beispiel in einem Geschäft sagen, was du suchst.

Cerco un paio di pantaloni.
Cerco una camicia leggera.

Sei capace di dire qual è la tua taglia e sai indicare il colore e il materiale. Du kannst sagen, welche Größe du hast und welche Farbe und Material du gerne hättest.

Porto la 52.
Che colore?
Bianchi.
Di lino.
Di cotone.

Sai chiedere dov'è il camerino e dire che hai deciso di comperare qualcosa. Du kannst nach der Umkleidekabine fragen und sagen, dass du dich entschieden hast.

Dov'è il camerino?
Va bene, li prendo.

Sei in grado di chiedere il prezzo e dire come vuoi pagare. Du kannst nach dem Preis fragen und sagen, wie du bezahlen möchtest.

Quanto costa?
Quanto costano?
Io pago in contanti.
Io pago con bancomat.

E sei in grado di salutare e congedarti anche nel tardo pomeriggio. Und du kannst am späten Nachmittag grüßen und dich verabschieden.

Buonasera.
Buona serata.

Allora, adesso torniamo in albergo e ci cambiamo. Poi quando siamo lì, telefono a un ristorante che conosco per prenotare un tavolo. So, jetzt fahren wir ins Hotel zurück und wir ziehen uns um. Und wenn wir dort sind, dann rufe ich bei einem Restaurant an und reserviere einen Tisch.

Vokabeln und Redewendungen

fare (delle) compere	einkaufen, Einkäufe machen
l'abbigliamento	Bekleidung
il negozio	der Laden, das Geschäft
Qui trovi di tutto.	Hier findest du alles Mögliche.
il meglio	das Beste
i pantaloni	die Hose
un paio di pantaloni	eine Hose
la camicia	das Hemd
Con le maniche lunghe o corte?	Lang- oder kurzärmlig?
di puro cotone	aus reiner Baumwolle
Preferisce il lino o il cotone?	Möchten Sie lieber Leinen oder Baumwolle?
Che taglia porta?	Welche Größe tragen Sie?
blu scuro	dunkelblau
bianco	weiß
il camerino	die Umkleidekabine
lo specchio	der Spiegel
I pantaloni le stanno bene.	Die Hose steht Ihnen gut.
Quanto costa ...? / Quanto costano ...?	Wie viel kostet ...? / Wie viel kosten ...?
Viene 35 €.	Das macht 35 €.
Buonasera!	Guten Abend!
Buona serata!	Einen schönen Abend!

Übungen

Übung 1 Vervollständige den Text mit den fehlenden Ausdrücken.

dopo | un paio di | compere | meglio della | pieno di | di tutto

1 Dopo aver visto il Colosseo andiamo a fare delle _____.

2 In via Condotti è _____ negozi di abbigliamento.

3 Qui trovi _____.

4 C'è il _____ moda italiana.

5 Trovi un negozio di abbigliamento _____ l'altro.

6 Tu volevi comperare _____ pantaloni?

Übung 2 Verbinde die Fragen in der linken Spalte mit den Antworten in der rechten Spalte.

1	Buongiorno, dica?	Li prendo beige.
2	Che taglia porta?	Il prezzo di questi è 115 €.
3	E il colore?	Viene 35 €.
4	Dov'è il camerino?	Cerco un paio di pantaloni.
5	Quanto costano i pantaloni?	Lì in fondo.
6	Quanto costa la camicia?	La 52.

Übung 3 Kreuze die richtigen Antworten an.

1 Che cosa cerca Franco?
- ☐ Un paio di pantaloni leggeri.
- ☐ Una camicia leggera.

2 Quale misura ci vuole per la camicia di Franco?
- ☐ La misura 52.
- ☐ La misura large.

3 Franco prende una camicia con le maniche lunghe o corte?
- ☐ La prende con le maniche corte.
- ☐ La prende con le maniche lunghe.

4 Che colore preferisce Franco?
- ☐ Blu scuro.
- ☐ Bianco.

5 Franco prova una camicia di lino o di cotone?
- ☐ Di cotone.
- ☐ Di lino.

6 Come paga Franco?
- ☐ Paga con bancomat.
- ☐ Paga in contanti.

Übung 4 Streiche in jeder Spalte das Wort durch, das nicht passt.

bianco	bancomat	elegante	camerino
beige	pantaloni	contanti	specchio
blu	camicia	sportivo	cassa
bello	maniche	leggero	serata

Lösungsteil

Übung 1

1 Dopo aver visto il Colosseo andiamo a fare delle compere.
2 In via Condotti è pieno di negozi di abbigliamento.
3 Qui trovi di tutto.
4 C'è il meglio della moda italiana.
5 Trovi un negozio di abbigliamento dopo l'altro.
6 Tu volevi comperare un paio di pantaloni?

Übung 2

1	Buongiorno, dica?	Cerco un paio di pantaloni.
2	Che taglia porta?	La 52.
3	E il colore?	Li prendo beige.
4	Dov'è il camerino?	Lì in fondo.
5	Quanto costano i pantaloni?	Il prezzo di questi è 115 €.
6	Quanto costa la camicia?	Viene 35 €.

Übung 3

1 Una camicia leggera.
2 La misura large.
3 La prende con le maniche corte.
4 Blu scuro.
5 Di cotone.
6 Paga in contanti.

Übung 4

bianco	~~bancomat~~	elegante	camerino
beige	pantaloni	~~contanti~~	specchio
blu	camicia	sportivo	cassa
~~bello~~	maniche	leggero	~~serata~~

51 Al ristorante

51 Dopo di te

Ehi, eccoti qua, da bist du ja. Allora possiamo andare a cena, dann können wir jetzt essen gehen. Ho prenotato un tavolo per due persone in un piccolo ristorante qui vicino. Ich habe einen Tisch reserviert. 'Prenotare' heißt reservieren. Ein kleines Restaurant hier in der Nähe, sono due passi, nur ein paar Schritte. Qui a sinistra e poi la prossima a destra, hier links und dann die nächste rechts. Ah eccolo il ristorante Mondo Antico, die Alte Welt. Ti piace? È un tipico ristorante romano, piccolo ma con dei piatti … vedrai che bontà! Gefällt es dir? Es ist ein typisches römisches Restaurant, ein kleines Restaurant, aber die Gerichte, du wirst selber sehen, wie gut sie schmecken. Ci sono già venuto 15 anni fa, ich war schon mal vor 15 Jahren hier. Entriamo! Dopo di te, nach dir, bitte.

52 Un aperitivo

Kellnerin: Buonasera.
Franco: Buonasera. Ho prenotato un tavolo per due persone. Sono Franco!
Kellnerin: Ah, il signor Franco, certo! Ecco, accomodatevi. Un aperitivo?
Franco: Per me un prosecco.

Ich nehme einen Prosecco. E tu cosa prendi? Nimmst du auch einen Aperitif? Einen Martini vielleicht? Un Martini oder auch einen Prosecco? Un prosecco. Willst du ihn selbst bestellen? Dann sag einfach:

Per me … und dann …
un Martini
oder
un prosecco.

Kellnerin: Sì, subito.

Kellnerin: Ecco gli aperitivi e il menu.

Ah, der Aperitif ist schon da und die Speisekarte auch.

Franco: Grazie.

53 Fare un brindisi

Prima di ordinare facciamo un brindisi. Fare un brindisi, anstoßen. Dai, facciamo un brindisi? Stoßen wir an? A questo splendido fine settimana a Roma! Auf dieses wunderschöne Wochenende in Rom. Beim Anstoßen sagst du:
Alla salute! Auf dein Wohl! Und die Antwort darauf ist: Alla tua! Auf dein Wohl. Allora, alla salute!

E tu rispondi:

Alla tua!

Alla salute.

Jetzt frage ich die Kellnerin, was sie uns heute empfehlen kann.

Franco: Scusi, scusi!
Kellnerin: Sì?
Franco: Cosa ci consiglia?

54 Il primo

Kellnerin: Le specialità di stasera sono queste: come primo abbiamo lasagne ai funghi oppure funghi con ricotta, limone e ruchetta, altrimenti c'è il menu.

Als ersten Gang empfiehlt sie uns lasagne ai funghi, also Lasagne mit Pilzen, oder funghi con ricotta, limone e ruchetta, Pilze mit Ricotta, Zitrone und Rucolasalat, oder wir können auch aus der Karte etwas auswählen. Io prendo le lasagne ai funghi, e tu? Vuoi prendere i funghi con la ricotta? Allora devi dire, dann sagst du:
Io prendo i funghi con la ricotta.

Io prendo …

Kellnerin: Per Lei le lasagne e per Lei i funghi con la ricotta. E da bere?

Was nehmen wir zu trinken? Cosa prendiamo da bere? Also, ich bestelle einen Rotwein. Am besten gleich eine ganze Flasche!

Franco: Una bottiglia di vino rosso, per favore.
Kellnerin: Cosa preferite? Abbiamo un ottimo Refosco.

Il Refosco è un ottimo vino, ein hervorragender Wein.

Franco: Sì, volentieri.

Mit 'volentieri' kannst du sagen, dass du einen Vorschlag annimmst. Volentieri! Gern!

Wollen wir auch eine Flasche Wasser bestellen? Una bottiglia d'acqua. Bestellst du? Una bottiglia d'acqua. Und natürlich 'per favore':
una bottiglia d'acqua, per favore.

Kellnerin: Sì, una bottiglia d'acqua minerale. Naturale o gasata?

55 Acqua minerale

Ah, una cosa. Folgendes: In Italien gibt es acqua minerale gasata e acqua minerale naturale. Mit und ohne Kohlensäure. Ricordatelo, merke es dir: acqua minerale gasata e acqua minerale naturale. Come la preferisci? Was möchtest du? Naturale oder gasata? Sag es ihr gleich.

56 Così si mangia in Italia

Ich muss dir noch etwas erklären, una cosa molto importante. Eine komplette Mahlzeit in Italien besteht aus antipasto, Vorspeise, il primo, der erste Gang, il secondo, der zweite Gang, il dolce, das Dessert, la frutta, Obst, e un buon caffè, und ein guter Espresso. Also noch mal: l'antipasto, il primo, il secondo, il dolce, la frutta e il caffè. Willst du es mit mir wiederholen?

L'antipasto,

il primo,

il secondo,

il dolce,

la frutta,

il caffè.

Così si mangia in Italia.

57 Il secondo

Kellnerin: Tutto bene?

Tutto bene, nun möchte sie wissen, ob es uns schmeckt. E come rispondi? Und wie antwortest du jetzt?
Molto buono, grazie.

Franco: Sì, davvero molto buono.
Kellnerin: Gradite un secondo?

Ecco vedi, siehst du, sie fragt uns, ob wir einen zweiten Gang möchten. Gradire, möchten. Und was möchtest du? Frag sie doch mal, was sie dir empfehlen kann. Genauso wie ich vorhin gefragt habe, ti ricordi? Weißt du noch?
Cosa ci consiglia per secondo? Di nuovo: cosa ci consiglia per secondo?

Kellnerin: Come secondi abbiamo uno stufato di agnello con verdure varie e patatine al forno e poi, chiaramente i saltimbocca alla romana. Questi ve li consiglio davvero!

Hm ... una scelta difficile, tutti questi piatti prelibati, wirklich schwierig, sich zu entscheiden: geschmortes Lamm, stufato di agnello, oder Kalbschnitzel mit Schinken und Salbei, saltimbocca alla romana.

Weißt du schon, was du willst? Die Saltimbocca? Allora, ordina tu, dann bestell du mal, io ci devo pensare ancora un momento, ich muss noch kurz überlegen. Du weißt, wie man das sagt. Man sagt:

Per me ...

Per me i saltimbocca alla romana.

Kellnerin: Un piatto di saltimbocca. E per Lei?
Franco: Mmh … io … provo lo stufato di agnello.
Kellnerin: Lo stufato di agnello. Un'ottima scelta!

Eine sehr gute Wahl, meint sie. Ti verso del vino? Soll ich dir etwas Wein einschenken? Come mi rispondi? Wie antwortest du?

Genau! Volentieri, grazie!

Prego!

Kellnerin: Ecco: stufato di agnello e saltimbocca alla romana.

Ecco i secondi. Guarda che piatti: fantastico! Grazie! Aber etwas fehlt noch. Chiediamo se ci porta ancora del pane? Sollen wir fragen, ob sie uns noch ein wenig Brot, del pane, bringen könnte? Willst du? Dann sag:
Ci porta del pane per favore? Noch einmal:

Ci porta del pane per favore?

Kellnerin: Un po' di pane? Certo, volentieri. Lo porto subito.
Franco: Grazie.
Kellnerin: Tutto bene?
Franco: Benissimo!

So sagst du, dass es dir gut geschmeckt hat. Und wenn es wirklich ganz toll war, kannst du squisito sagen. Squisito, hervorragend. Willst du es ihr sagen?

I saltimbocca erano squisiti.

Kellnerin: Oh, grazie!

Veramente ottimo, buonissimo, e adesso un bel dolce, eine Nachspeise nehmen wir schon noch, oder? Chiama la cameriera. Weißt du, wie man die Kellnerin ruft? Das ist wirklich ganz einfach, è veramente facile, di' semplicemente:
Scusi? Einfach nur
Scusi?

Lauter!

Kellnerin: Sì, prego.

58 Dolce e caffè

Desideriamo ordinare un dolce.

Kellnerin: Un dolce, certo. Abbiamo un tiramisù fatto in casa, una panna cotta e un'ottima crema di mascarpone.

Hai capito? Hast du alles verstanden? Es gibt hausgemachtes Tiramisù, Panna cotta und Mascarponecreme, das ist Mascarpone mit Schlagsahne, Amaretti, diese kleinen Kekse mit Amarettogeschmack, und manchmal auch mit Früchten. Già me l'immagino, bella fresca, ich kann es mir schon vorstellen, so leicht gekühlt. Hört sich gut an, la crema di mascarpone, willst du gleich zwei bestellen? Das kannst du bestimmt, vedrai che ci riesci.

Due creme di mascarpone, per favore.

Kellnerin: Sì, due creme di mascarpone, sentirete che bontà!

Davvero una specialità! Mm, diese Mascarponecreme ... ein Genuss! Mm, che delizia!

Kellnerin: E allora? Sono buoni?

Buonissimi! Vuoi un caffè? Willst du auch einen Espresso? Ah, ricorda, denke daran: In Italien heißt es 'caffè' und nicht 'Espresso'. Non mi dire che vuoi un cappuccino, und sag bloß nicht, dass du jetzt einen Cappuccino willst. Italiener trinken Cappuccino nur am Vormittag, solo al mattino. Potresti ordinare un caffè macchiato, du könntest aber einen caffè macchiato bestellen, also einen Espresso mit etwas warmer Milch o un caffè corretto, das ist ein Espresso mit einem Schuss Grappa. Allora, se vuoi ordinare un caffè come dici? Ormai lo sai, mittlerweile weißt du es bestimmt.

Un caffè, per favore.

Kellnerin: Normale, macchiato o corretto?

Come lo vuoi? Wie willst du ihn? Normale, macchiato o corretto? Bene, dann sag es ihr.

Kellnerin: Sì. E per Lei?
Franco: Per me macchiato.
Kellnerin: Arrivo subito.

59 Il conto

Ehi, quando porta i caffè chiedi il conto. Io vado un attimo in bagno, ich geh mal kurz wohin, wenn sie den Kaffee bringt, dann kannst du gleich nach der Rechnung fragen. Die Rechnung, il conto. È semplice: ci porta il conto per favore? Noch mal:

Ci porta …

il conto, …

per favore?

Ci porta il conto per favore?

Gut, ich gehe mal schnell. Du schaffst es auch ohne mich. Dai, che ce la fai!

Kellnerin: Ecco i caffè: macchiato e normale.

Kellnerin: Come scusi, non ho capito.

Kellnerin: Il conto? Sì, subito. Ecco, allora: una lasagna ai funghi, funghi con la ricotta … ah un'acqua minerale, un Refosco, saltimbocca, agnello, due creme e due caffè. Ah, due aperitivi. Sono dieci … venticinque. Sessanta ... due … sì, ecco, sono settantacinque … settantasette … ottantasette … sì, 87 €.

Paghi tu? Allora ti ringrazio per l'invito. Danke für die Einladung. Dagli 90 € e lascia il resto di mancia. Gib ihr 90 € und den Rest als Trinkgeld. Ti ricordi come si dice? Was sagst du dann?

Ecco, va bene così.

Kellnerin: Grazie, signori e buona serata.
Franco: Arrivederci.

60 Ora sai … ordinare al ristorante

Che cena! Era tanto che non mangiavo così bene, mmh … Mi sento proprio bene. Das war toll, ich hab schon lange nicht mehr so gut gegessen.

Adesso facciamo due passi all'aria fresca e ripetiamo ciò che hai imparato al ristorante. Jetzt laufen wir ein paar Schritte an der frischen Luft und wiederholen, was du im Restaurant gelernt hast.

Ora sei capace di ordinare da bere al ristorante. Du kannst jetzt im Restaurant Getränke bestellen.

Cosa prendi?
Per me un Martini.
Una bottiglia di vino rosso, per favore.
Una bottiglia d'acqua, per favore.
Naturale, per favore.
Un caffè, per favore.

Tu sai cosa dire quando si fa un brindisi. Du kannst 'Prost!' sagen.

Alla salute!
Alla tua!

E chiaramente sei anche in grado di ordinare da mangiare. Und du kannst natürlich auch etwas zu essen bestellen.

Io prendo i saltimbocca.
Io provo i funghi con la ricotta.
Ci porta del pane per favore?
Desideriamo ordinare un dolce.
Due creme di mascarpone per favore.

Sei anche in grado di farti consigliare. Du kannst dir auch etwas empfehlen lassen.

Cosa ci consiglia per secondo?

Sai dire che ti è piaciuto. Du kannst sagen, dass es dir geschmeckt hat.

Molto buono!
Benissimo!
I saltimbocca erano squisiti.

Dopo aver mangiato sai chiedere il conto. Nach dem Essen kannst du nach der Rechnung fragen.

Ci porta il conto per favore?

E conosci i nomi delle portate di un tipico pasto italiano. Und du weißt, welche Gänge ein typisches italienisches Essen hat.

L'antipasto.
Il primo.
Il secondo.
Il dolce.
La frutta.
Il caffè.

Una giornata piena, wir waren viel unterwegs, qui a Roma c'è sempre qualcosa da fare e da vedere. Hier in Rom gibt es immer etwas zu tun und zu sehen. Ti faccio una proposta, ich mach dir einen Vorschlag: adesso andiamo a dormire, jetzt gehen wir schlafen, e domani mattina ci alziamo presto e andiamo al mare, a Ostia! Und morgen stehen wir früh auf und fahren zum Strand, nach Ostia, e stiamo tutto il giorno in spiaggia, und bleiben den ganzen Tag am Strand. E ricordati che domani sera alle nove abbiamo appuntamento con Anna. Buona notte! Ah, und vergiss nicht, dass wir morgen Abend um neun mit Anna verabredet sind. Gute Nacht!

Vokabeln und Redewendungen

i funghi	die Pilze
il limone	die Zitrone
le lasagne ai funghi	die Lasagne mit Pilzen
da mangiare, da bere	zu essen, zu trinken
una bottiglia di vino rosso	eine Flasche Rotwein
ottimo	hervorragend
squisito	hervorragend, lecker
una bottiglia d'acqua	eine Flasche Wasser
l'acqua minerale gasata	Mineralwasser mit Kohlensäure
l'acqua minerale naturale	Mineralwasser ohne Kohlensäure
l'antipasto	die Vorspeise
il primo	der erste Gang
il secondo	der Hauptgang
il dolce	das Dessert
la frutta	das Obst
Cosa ci consiglia?	Was empfehlen Sie uns?
Ci devo pensare.	Ich muss noch überlegen.
io provo	ich probiere
Ti verso del vino?	Soll ich dir Wein einschenken?
Ci porta un po' di pane, per favore?	Bringen Sie uns bitte etwas Brot?
Che delizia!	Was für ein Genuss!
Ci porta il conto, per favore?	Bringen Sie uns bitte die Rechnung?
Alla salute!	Prost!

Übungen

Übung 1 Schreibe das italienische Menu in der richtigen Reihenfolge.

dolce | primo | caffè | aperitivo | antipasto | secondo | frutta

1 _____

2 _____

3 _____

4 _____

5 _____

6 _____

7 _____

Übung 2 Bilde Sätze aus den vorgegebenen Wörtern.

1 due / persone / Ho / tavolo / prenotato / un /per

_____.

2 C'è / vicino / un / qui / piccolo / ristorante

_____.

3 ottimi / È / dei / ma / con / un / piatti / ristorante / romano, / tipico / piccolo

_____.

4 le / ai / e / lo / tu / funghi, / prendo / lasagne

_____?

5 bere / prendiamo / da / Cosa

_____?

Übung 3 Kreuze die jeweils richtige Antwort an.

1 Che cos'è il Refosco?
- ☐ È un vino rosso.
- ☐ È un aperitivo.

2 Che cos'è l'acqua naturale?
- ☐ Acqua minerale gasata.
- ☐ Acqua minerale non gasata.

3 Che cos'è il caffè corretto?
- ☐ È un caffè con un po' di latte.
- ☐ È un caffè con un po' di grappa.

4 Che cos'è il tiramisù?
- ☐ È un dolce.
- ☐ È un secondo.

5 Cosa dici quando fai un brindisi?
- ☐ Salve!
- ☐ Salute!

6 Che cosa domandi al cameriere dopo la cena?
- ☐ Il consiglio.
- ☐ Il conto.

Übung 4 Fülle die Lücken mit den passenden Ausdrücken.

1 un tavolo | una stanza | una cena

Buonasera, ho prenotato _____ per due persone. Sono Franco.

2 mangiate | bevete | accomodatevi

Ah, il signor Franco, certo! Ecco, _____. Un aperitivo?

3 quando | cosa | come

Per me un prosecco. E tu _____ prendi?

4 Allora! | Arrivederci! | Alla salute!

Facciamo un brindisi. _____

5 alla tua! | alla romana | all'albergo!

Sì, _____

6 per sempre | per tutti | per primo

Io _____ prendo le lasagne.

Übung 5 Streiche in jeder Spalte das Wort durch, das nicht passt.

primo	Martini	ottimo	stare
secondo	prosecco	squisito	prenotare
terzo	caffè macchiato	buonissimo	ordinare
dolce	vino bianco	naturale	pagare

Lösungsteil

Übung 1

1 aperitivo
2 antipasto
3 primo
4 secondo
5 dolce
6 frutta
7 caffè

Übung 2

1 Ho prenotato un tavolo per due persone.
2 C'è un piccolo ristorante qui vicino.
3 È un tipico ristorante romano, piccolo ma con dei piatti ottimi.
4 Io prendo le lasagne ai funghi, e tu?
5 Cosa prendiamo da bere?

Übung 3

1 È un vino rosso.
2 Acqua minerale non gasata.
3 È un caffè con un po' di grappa.
4 È un dolce.
5 Salute!
6 Il conto.

Übung 4

1 Buonasera, ho prenotato un tavolo per due persone. Sono Franco.
2 Ah, il signor Franco, certo! Ecco, accomodatevi. Un aperitivo?
3 Per me un prosecco. E tu cosa prendi?
4 Facciamo un brindisi. Alla salute!
5 Sì, alla tua!
6 Io per primo prendo le lasagne.

Übung 5

primo	Martini	ottimo	~~stare~~
secondo	prosecco	squisito	prenotare
~~terzo~~	~~caffè macchiato~~	buonissimo	ordinare
dolce	vino bianco	~~naturale~~	pagare

61 Estate Romana

61 L'appuntamento

Sono già le nove e tra poco abbiamo appuntamento con Anna. Gleich sind wir mit Anna verabredet. Aspetta, mi è arrivato un sms, eine SMS von Anna, lo leggo: sono già alla mostra, ecco l'indirizzo: Via dei Serpenti, 15. Vi aspetto. Hai capito? Sie ist schon auf der Ausstellung und wartet dort auf uns in der Via dei Serpenti.

62 Va bene così

Prendiamo un tassì. Hier um die Ecke ist ein Taxistand, jetzt kannst du dem Taxifahrer sagen, wohin wir wollen: Via dei Serpenti, numero 15.

Taxifahrer: Via dei Serpenti, bene. È qui vicino.

Es ist ganz in der Nähe. Gleich bei der Via Nazionale, nicht weit vom Forum Romanum entfernt und wenn du die Via Nazionale weiterfährst, kommst du zu dem großen Platz Piazza dei Cinquecento vor dem Hauptbahnhof Roma Termini.

Taxifahrer: Ecco, siamo arrivati.

Wir sind da. Fragst du ihn, wie viel das kostet?

Taxifahrer: Sono 7 € e 30.

Aspetta, pago io, ecco i soldi, 8 €. Sag ihm, es stimmt so. Du weißt doch, wie es geht.
Va ...

Taxifahrer: Grazie. Buona serata.
Franco: Arrivederci.

Verabschiedest du dich auch?

63 Alla mostra

Ah, questa deve essere l'entrata della mostra, hier ist der Eingang, oh, ma guarda quanta gente! Sind hier viele Leute! Lì c'è un bar, andiamo al banco, setzen wir uns an die Theke, e poi scriviamo un sms a Anna, dass wir hier an der Bar auf sie warten. Vuoi scrivere tu? Willst du ihr eine SMS schreiben? È semplice: siamo alla mostra, ci vediamo al bar. Oh, lies mal vor, was du geschrieben hast.

Fammi vedere: siamo alla mostra, ci vediamo al bar. Benissimo.

Ecco Anna, ha funzionato, das hat geklappt mit der SMS! Ciao Anna.

Anna: Ciao, va tutto bene?
Franco: Sì, benissimo.
Anna: E tu?

Ist bei dir auch alles in Ordnung? Dann sag es ihr!

64 Un'amica

Anna: Ti presento una mia amica.
Franco: Piacere, io sono Franco.
Lara: Piacere Lara. E tu come ti chiami?

Sie will wissen, wie du heißt.

Lara: Piacere. E di dove sei?

Di dove sei, fragt sie. Woher kommst du? Das kannst du ihr auch sagen.

Lara: Ah, ho capito. Non sono mai stata in Germania.

Sie war noch nie in Deutschland.

65 Cosa prendi?

Du, wie wäre es, wenn wir die beiden zu etwas zu trinken einladen?
Ich frage erst mal Anna, was sie will.

Franco: Anna, possiamo offrirvi da bere? Cosa prendi?
Anna: Grazie, che gentile. Certo! Io prendo un bicchiere di prosecco.

Und jetzt frag Lara, was sie möchte.

Lara: Io cosa prendo? Prendo anch'io un prosecco, grazie.
Franco: Allora, due prosecchi.

Bevi con me un vino rosso? Trinkst du mit mir einen Rotwein? Dann bestell doch beim Kellner hinter der Theke. Bestellen? Das kannst du doch!

Due prosecchi e due vini rossi.

Eccolo, da ist er, sag es ihm!

Barkeeper: Come scusi?

Es ist so laut hier, sag es ihm noch mal.

Barkeeper: Ah, due prosecchi e due vini rossi. Subito.

Barkeeper: Ecco le bevande.

66 Ecco a Lei

Frag ihn, wie viel es kostet.

Barkeeper: Sì, sono due e due quattro e sei ... 10 € giusti.

Es macht genau 10 €. Come dici quando gli dai i soldi? Was sagst du, wenn du ihm das Geld gibst?

Barkeeper: Grazie.

67 Alla salute!

Bene, adesso facciamo un brindisi. Stoßen wir an! Du weißt, was man da sagt. Alla ...

Anna: Alla tua!

Lara: Alla vostra!
Franco: Alla salute!

68 Le foto

Anna: Diamo un'occhiata alla mostra?

Wollen wir uns die Ausstellung ansehen? Willst du? Ich auch. Sì, volentieri.

Anna: Ecco, queste foto le ha fatte Lara.

Diese Fotos hat übrigens Lara gemacht, die sind doch toll, oder? Sono fantastiche, non è vero? Gefallen sie dir auch? Dann sag es ihr.

Lara: Grazie, grazie. È la mia prima mostra.

Aha, das ist ihre erste Ausstellung.

Lara: Scusate, ma devo andare a salutare alcuni amici, ci vediamo dopo?

Oh, sie muss leider weg. Das ist natürlich schade, aber es sind viele Freunde von ihr auf der Ausstellung und denen muss sie auch noch hallo sagen.

Franco: Ciao Lara!

69 Sì, volentieri

Anna: Bene, tra poco ci sarà un concerto di un gruppo romano in questa sala. Avete voglia di rimanere?

Anschließend gibt es noch ein Konzert. Anna fragt uns, ob wir bleiben wollen. Ehrlich gesagt, ich bin ein bisschen müde, sono un po' stanco. Io torno in albergo. Però, se tu vuoi rimanere … Du willst noch zum Konzert bleiben? Das würde ich an deiner Stelle auf jeden Fall machen, wenn schon mal eine römische Gruppe spielt.

Anna: Allora, rimanete?

Also, bleibst du? Ja? Dann sag es ihr. Weißt du noch, wie man 'Ja, gerne' sagt?

Anna: Che piacere!

70 Ciao

Schön, sie freut sich, dass du bleibst. Ich bin sicher, du kommst auch ohne mich zurecht. Sono sicuro che sei capace di tornare anche senza di me all'albergo Aurora. Du kommst bestimmt auch allein zurück zum Hotel. Und außerdem, ich denke, du hast genug gelernt, um ohne mich in Rom unterwegs zu sein. Buon divertimento e ci vediamo domani al bar. Bis morgen. Ciao!

Vokabeln und Redewendungen

l'appuntamento	die Verabredung
tra poco	bald
qui vicino	hier in der Nähe
l'entrata	der Eingang
la gente	die Leute
Mi è arrivato un sms.	Ich habe eine SMS bekommen.
leggo	ich lese
scrivo	ich schreibe
Fammi vedere …	Zeig mir …
Ho capito.	Alles klar.
offrire	anbieten, einladen
Possiamo offrirvi da bere?	Dürfen wir euch zu einem Getränk einladen?
il bicchiere	das Glas
le bevande	die Getränke
gentile	freundlich, nett
anch'io	ich auch
diamo un'occhiata	wir werfen einen Blick darauf
avere voglia	Lust haben
Avete voglia di rimanere?	Habt ihr Lust hierzubleiben?
stanco	müde
essere capace	in der Lage sein
Buon divertimento!	Viel Vergnügen!

Übungen

Übung 1 Vervollständige die Sätze mit den passenden Ausdrücken.

1 qui vicino | tra poco | mai
Sono già le nove e _____ abbiamo appuntamento con Anna.

2 scrivo | prendo | leggo
Mi è arrivato un sms, lo _____.

3 aspetto | presento | scrivo
Sono già alla mostra, vi _____ al bar.

4 voglia | musica | gente
Ecco la mostra, quanta _____!

5 in banca | al banco | all'albergo
Lì c'è il bar, andiamo _____.

Übung 2 Bilde Sätze aus den gegebenen Wörtern.

1 alla / al / ci / bar / mostra, / Ciao, / siamo / vediamo

_____.

2 presento / Ti / amica / una / mia

_____.

4 Germania / stata / sono / mai / Non / in

_____.

5 offrirvi / da / bere / Possiamo

_____?

6 io / un / di / prendo / Che / bicchiere / gentile, / prosecco

_____.

Übung 3 Kreuze die passende Reaktion an.

1 Possiamo offrirvi da bere?
- ☐ Grazie, buona serata.
- ☐ Grazie, che gentile.

2 Alla salute!
- ☐ Alla tua!
- ☐ A tra poco!

3 Diamo un'occhiata alla mostra?
- ☐ Certo, volentieri.
- ☐ Va bene così.

4 Avete voglia di rimanere?
- ☐ Sono Franco, preferisco bere un prosecco.
- ☐ Sono stanco, preferisco tornare in albergo.

5 Sono 7 € e 30.
- ☐ Ecco a Lei.
- ☐ Ecco Anna.

Übung 4 Was passt zusammen? Verbinde die rechte mit der linken Spalte.

1	Ciao, va tutto bene?	Io prendo un bicchiere di prosecco.
2	Ti presento una mia amica.	Sì, volentieri.
3	Cosa prendi?	Sì, benissimo, e tu?
4	Diamo un'occhiata alla mostra?	Sono fantastiche!
5	Ti piacciono le foto?	Piacere, io sono Franco.

Übung 5 Wie sagt man das auf Italienisch?

1 Frag mich, woher ich komme.

_____

2 Bestelle bitte ein Glas Prosecco und ein Glas Rotwein.

_____

3 Stelle mir Anna vor, eine Freundin von dir.

_____

4 Verabschiede dich von mir und wünsche mir viel Vergnügen.

_____

5 Wünsche mir einen schönen Abend.

_____

Lösungsteil

Übung 1

1 Sono già le nove e tra poco abbiamo appuntamento con Anna.
2 Mi è arrivato un sms, lo leggo.
3 Sono già alla mostra, vi aspetto al bar.
4 Ecco la mostra, quanta gente!
5 Lì c'è il bar, andiamo al banco.

Übung 2

1 Ciao, siamo alla mostra, ci vediamo al bar.
2 Ti presento una mia amica.
3 Piacere, Lara, e tu come ti chiami?
4 Non sono mai stata in Germania.
5 Possiamo offrirvi da bere?
6 Che gentile, io prendo un bicchiere di prosecco.

Übung 3

1 Grazie, che gentile.
2 Alla tua!
3 Certo, volentieri.
4 Sono stanco, preferisco tornare in albergo.
5 Ecco a Lei.

Übung 4

1	Ciao, va tutto bene?	Sì, benissimo, e tu?
2	Ti presento una mia amica.	Piacere, io sono Franco.
3	Cosa prendi?	Io prendo un bicchiere di prosecco.
4	Diamo un'occhiata alla mostra?	Sì, volentieri.
5	Ti piacciono le foto?	Sono fantastiche!

Übung 5

1 Di dove sei?
2 Un bicchiere di prosecco e un bicchiere di vino rosso, per favore.
3 Ti presento Anna, una mia amica.
4 Ciao e buon divertimento!
5 Buona serata!

audio)))

Der Audiosprachtrainer zum Zuhören und Mitsprechen

€ 19,99 | SFr 35,00

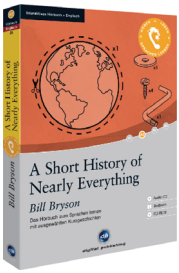
€ 12,99 | SFr 21,90

€ 12,99 | SFr 21,90

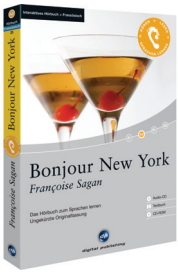
€ 12,99 | SFr 21,90

Interaktives Hörbuch

Das Hörbuch zum Sprachen lernen



€ 19,80 | SFr 34,80



€ 19,80 | SFr 34,80

€ 19,80 | SFr 34,80

€ 19,80 | SFr 34,80

Interaktive Sprachreise

Europas meistverkaufte Sprachlernsoftware

€ 99,99 | SFr 139,90

€ 49,99 | SFr 69,90

€ 29,99 | SFr 39,90

€ 19,99 | SFr 29,90

Weitere Informationen, Demoversionen und Hörproben unter

www.digitalpublishing.de